

V Bruseli 1. júna 2017
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2017/0128 (COD)**

**9673/17
ADD 1**

**TRANS 217
CODEC 928**

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	1. júna 2017
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6
Predmet:	PRÍLOHY k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o interoperabilite elektronických cestných mýtnych systémov a uľahčení cezhraničnej výmeny informácií o nezaplatenom cestnom mýte v Únii (prepracované znenie)

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6.

Príloha: COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 31. 5. 2017
COM(2017) 280 final

ANNEXES 1 to 6

PRÍLOHY

k

návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady

**o interoperabilite elektronických cestných mýtnych systémov a uľahčení cezhraničnej
výmeny informácií o nezaplatenom cestnom mýte v Únii (prepracované znenie)**

{SWD(2017) 190 final}
{SWD(2017) 191 final}
{SWD(2017) 192 final}
{SWD(2017) 193 final}

PRÍLOHA I

Prvky potrebné na vymedzenie a zavedenie ~~Európskej elektronickej mýtnej služby~~ ☒ EETS ☒

Záležitosti uvedené nižšie sú ~~dôležité~~ ☒ nevyhnutné ☒ na vymedzenie a zavedenie ~~Európskej elektronickej mýtnej služby~~ ☒ EETS ☒ zriadenej podľa tejto smernice. Tieto záležitosti sa rozlišujú podľa technických, procedurálnych a právnych aspektov:

Technické aspekty:

- a) prevádzkový postup pri službe: účasť na službe, pokyny na obsluhu, inštalovanie a pripojenie palubného zariadenia vo vozidlách, spracovanie transakcií na mýtniciach alebo pri plynulom vyberaní, postupy opätovného získania ☒ transakčných ☒ údajov v prípade zlyhania alebo poruchy zariadenia, kontrolné systémy, faktúrovanie a inkaso splatných ~~častí~~ súm, servis pre zákazníkov, vymedzenie úrovne služby ponúkanej zákazníkom; pri stanovení takých prevádzkových postupov sa zohľadnia existujúce postupy členských štátov;
- b) funkčné špecifikácie služby: opis funkcií palubného a pozemného zariadenia;
- c) technické špecifikácie palubného a pozemného zariadenia podporujúceho službu a normy, certifikačný postup a obmedzenia, ktoré sa majú zohľadniť;
- d) začatie a sledovanie prác príslušných normalizačných orgánov a akékoľvek technické doplnky použitých noriem alebo predbežných noriem na zaručenie interoperability;
- e) špecifikácie týkajúce sa inštalovania palubného zariadenia;
- f) transakčné modely: presné vymedzenie transakčných algoritmov na každý druh mýta (vyberanie mýta na mýtniciach alebo plynulé vyberanie) a určenie údajov vymieňaných medzi palubným a pozemným zariadením a formátu údajov;
- g) opatrenia na zabezpečenie dostupnosti palubného zariadenia, aby bol splnený dopyt všetkých zainteresovaných účastníkov;

Procedurálne aspekty:

- h) postupy overovania technického výkonu palubného zariadenia, pozemného zariadenia a spôsob inštalovania zariadenia vo vozidlách;
- i) parametre klasifikácie vozidiel: ~~potvrdenie platnosti~~ ☒ validácia ☒ zoznamu technických parametrov ~~spoločenstva~~ ☒ Únie ☒, z ktorého si každý členský štát vyberie tie, ktoré chce používať pri svojej politike spoplatňovania. Parametre budú predstavovať fyzické, motorové a environmentálne charakteristiky vozidla. Stanovenie tried vozidiel založené na týchto parametroch bude záležitosťou členských štátov;

j) vykonávanie postupov riešenia osobitných prípadov ako sú napr. poruchy každého druhu. Vztahuje sa to najmä na prípady, v ktorých prevádzkovatelia mýtného systému a zákazníci pochádzajú z rôznych štátov;

Právne aspekty:

k) ~~potvrdenie platnosti~~ ☒ validácia ☒ zvolených technických riešení z hľadiska právnych predpisov ~~spoločenstva~~ ☒ Únie ☒ chrániacich slobodu a základné práva fyzických osôb vrátane súkromia ☒ a ochrany osobných údajov ☒. Bude nutné najmä zabezpečiť zhodu ~~so smernicou 95/46/ES~~ s nariadením (EÚ) 2016/679 a ~~so~~ smernicou 2002/58/ES;

l) zostavenie nediskriminačných spoločných pravidiel a minimálnych požiadaviek, ktoré by mali potenciálni poskytovatelia služby pri poskytovaní služby dodržiavať;

m) posúdenie možnosti harmonizácie pravidiel ~~uplatňovania~~ ☒ presadzovania práva ☒ vzťahujúcich sa ~~k na cestnému elektronickému mýtu~~;

n) memorandum o porozumeníia medzi prevádzkovateľmi cestného ~~elektronického~~ mýta umožňujúce zavedenie Európskej ~~elektronickej mýtnej služby~~ ☒ EETS ☒ vrátane postupov riešenia sporov.

↓ nový

PRÍLOHA II

DÁTOVÉ PRVKY POTREBNÉ NA VYKONANIE AUTOMATICKÉHO VYHĽADÁVANIA UVEDENÉHO V ČLÁNKU 6 ODS. 1

Položka	P/N ¹	Poznámky
Údaje o vozidle	P	
Členský štát evidencie	P	
Evidenčné číslo	P	(A ²)
Údaje o nezaplatení cestného poplatku	P	
Členský štát, na území ktorého došlo k nezaplateniu cestného poplatku	P	
Referenčný dátum nezaplatenia cestného poplatku	P	
Referenčný čas nezaplatenia cestného poplatku	P	

¹ P = povinné, ak je dostupné vo vnútroštátnej evidencii, N = nepovinné.

² Harmonizovaný kód, pozri smernicu Rady 1999/37/ES z 29. apríla 1999 o registračných dokumentoch pre vozidlá (Ú. v. ES L 138, 1.6.1999, s. 57).

**DÁTOVÉ PRVKY POSKYTNUTÉ V NADVÄZNOSTI NA AUTOMATICKÉ VYHĽADÁVANIE VYKONANÉ
PODEA ČLÁNKU 6 ODS. 1**

Časť I. Údaje o vozidlách

Položka	P/N ³	Poznámky
Evidenčné číslo	P	
Číslo šasi/VIN	P	
Členský štát evidencie	P	
Značka	P	(D.1 ⁴) napr. Ford, Opel, Renault
Modelový typ vozidla	P	(D.3) napr. Focus, Astra, Megane
Kód kategórie EÚ	P	(J) napr. mopedy, motocykle, automobily

Časť II. Údaje o vlastníkoch alebo držiteľoch vozidiel

Položka	P/N ⁵	Poznámky
Údaje o držiteľoch vozidla		(C.1 ⁶) Údaje sa týkajú držiteľa konkrétneho osvedčenia o evidencii.
Priezvisko (názov spoločnosti) držiteľa osvedčenia o evidencii	P	(C.1.1) Priezvisko, tituly atď. sa uvedú v oddelených kolónkach a meno (názov) sa uvedie vo formáte, ktorý umožňuje tlač.
Meno	P	(C.1.2) Meno(-á) a iniciály sa uvedú v oddelených kolónkach a meno sa uvedie vo formáte, ktorý umožňuje tlač.
Adresa	P	(C.1.3) Ulica, číslo domu, PSČ, miesto bydliska, krajina bydliska atď. sa uvedú v oddelených kolónkach a adresa sa uvedie vo formáte, ktorý umožňuje tlač.

³ P = povinné, ak je dostupné vo vnútroštátnej evidencii, N = nepovinné.

⁴ Harmonizovaný kód, pozri smernicu 1999/37/ES.

⁵ P = povinné, ak je dostupné vo vnútroštátnej evidencii, N = nepovinné.

⁶ Harmonizovaný kód, pozri smernicu 1999/37/ES.

Pohlavie	N	Muž/žena
Dátum narodenia	P	
Právny subjekt	P	Fyzická osoba, združenie, spoločnosť, firma atď.
Miesto narodenia	N	
Identifikačné číslo	N	Identifikačné číslo, ktoré jednoznačne identifikuje osobu alebo spoločnosť.
Údaje o vlastníkoch vozidla		(C.2) Údaje sa týkajú vlastníka vozidla.
Priezvisko (názov spoločnosti) vlastníka	P	(C.2.1)
Meno	P	(C.2.2)
Adresa	P	(C.2.3)
Pohlavie	N	Muž/žena
Dátum narodenia	P	
Právny subjekt	P	Fyzická osoba, združenie, spoločnosť, firma atď.
Miesto narodenia	N	
Identifikačné číslo	N	Identifikačné číslo, ktoré jednoznačne identifikuje osobu alebo spoločnosť.
		Informácie o vlastníkovi/držiteľovi sa neposkytujú v prípade vrakov, odcudzených vozidiel alebo tabuliek s evidenčným číslom, alebo neplatného osvedčenia o evidencii. Namiesto toho sa odošle správa: „Táto informácia sa nesprístupňuje“.

↓ nový

PRÍLOHA III

VZOR INFORMAČNÉHO LISTU

uvedeného v článku 7

[titulná strana]

[.....]
[.....]
[meno, adresa a telefónne číslo odosielateľa]

[.....]
[.....]
[meno a adresa adresáta]

INFORMAČNÝ LIST

o nezaplacení cestného poplatku v

[členský štát, na území ktorého
došlo k nezaplaceniu cestného
poplatku]

Dňabolo zistené nezaplatenie cestného poplatku za vozidlo s evidenčným
[dátum]

číslo..... značka model.....

Orgán, ktorý zistil priestupok

[názov príslušného orgánu]

[Možnosť 1](¹)

Ste evidovaný ako držiteľ osvedčenia o evidencii uvedeného vozidla.

[Možnosť 2] (¹)

Držiteľ osvedčenia o evidencii uvedeného vozidla uviedol, že v čase zisteného nezaplatenia cestného poplatku ste
viedli uvedené vozidlo.

Príslušné údaje o nezaplatení cestného poplatku sú uvedené ďalej na strane 3.

Výška dlžnej peňažnej sankcie za nezaplatenie cestného poplatku je EUR/národná mena.

Sumu je potrebné uhradiť do dátumu

Ak túto peňažnú sankciu nezaplatíte, odporúčame Vám vyplniť priložený formulár odpovede (strana 4) a zaslať ho
na uvedenú adresu.

Tento list sa spracúva v súlade s vnútroštátnym právom

[členský štát, na území ktorého došlo k nezaplateniu cestného poplatku].

Príslušné podrobnosti o nezaplatení cestného poplatku

a) Údaje o vozidle, za ktoré nebol zaplatený cestný poplatok:

Evidenčné číslo:

Členský štát evidencie:

Značka a model:

b) Údaje o nezaplatení cestného poplatku

Miesto, dátum a čas zisteného nezaplatenia cestného poplatku:

.....

.....

.....

.....

Povaha a zákonná klasifikácia nezaplatenia cestného poplatku:

.....

.....

.....

.....

Podrobný opis nezaplatenia cestného poplatku:

.....

.....

Odkaz na príslušné právne ustanovenie(-a):

.....

.....

Opis dôkazov o nezaplatení cestného poplatku alebo odkaz na ne:

.....

.....

c) Údaje o zariadení použitom na zistenie nezaplatenia cestného poplatku ⁽²⁾:

Špecifikácia zariadenia:

Identifikačné číslo zariadenia:

Ciachovanie platí do:

(1) Nehodí sa prečiarknite.

(2) Nevyplní sa, ak sa nepoužilo žiadne zariadenie.

Formulár odpovede

(vyplňte paličkovým písmom)

A. Totožnosť vodiča:

— Celé meno:

.....

.....

— Miesto a dátum narodenia:

.....

.....

— Číslo vodičského preukazu: vydaného (dátum): v (miesto):

.....

— Adresa:

.....

.....

.....

.....

.....

B. Zoznam otázok:

1. Je vozidlo továrenskej značky s evidenčným číslom evidované na

vaše meno? áno/nie ⁽¹⁾

Ak nie, držiteľom osvedčenia o evidencii je:

(priezvisko, meno, adresa)

2. Uznávate, že ste nezaplatili cestný poplatok? áno/nie (1)

3. Ak to neuznávate, vysvetlite prečo:

.....

.....

.....

Vyplnený formulár zašlite do 60 dní od dátumu tohto informačného listu tomuto orgánu:

Na túto adresu:

INFORMÁCIA

Prípád preskúma príslušný orgán

[členský štát, na území ktorého došlo k nezaplateniu cestného poplatku]

Ak tento prípad nebude stíhaný, budete informovaný do 60 dní od doručenia formulára odpovede.

⁽¹⁾ Nehodiace sa prečiarknite.

Ak prípad bude stíhaný, uplatní sa tento postup:

[illegible]

[vyplní členský štát, na území ktorého došlo k nezaplateniu cestného poplatku – vysvetlenie ďalšieho postupu vrátane údajov o možnosti a postupe odvolania sa proti rozhodnutiu o stíhaní. Tieto informácie musia vždy zahŕňať: názov a adresu orgánu príslušného stíhať daný prípad; termín platby; názov a adresu príslušného odvolacieho orgánu; odvolaciu lehotu].

Tento list ako taký nemá právne následky.

⊠ PRÍLOHA IV ⊠

**⊠ Zoznam technológií povolených na použitie v elektronických cestných mýtnych
systémoch na výkon transakcií elektronického výberu mýta ⊠**

- ⊠ 1. satelitné určovanie polohy; ⊠
 - ⊠ 2. mobilné komunikačné prostriedky; ⊠
 - ⊠ 3. mikrovlnná technológia 5,8 GHz. ⊠
-



PRÍLOHA V

Časť A

Zrušená smernica a jej zmena
(v zmysle článku 13)

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/52/ES	Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 124
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 219/2009	Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 109

Časť B

Lehota na transpozíciu do vnútroštátneho práva
(v zmysle článku 13)

Smernica	Lehota na transpozíciu
Smernica 2004/52/ES	20. november 2005

PRÍLOHA VI

Tabuľka zhody

Smernica 2004/52/ES	Táto smernica
článok 1 ods. 1	článok 1 ods. 1 prvý pododsek
—	článok 1 ods. 1 druhý pododsek
článok 1 ods. 2 úvodná časť	článok 1 ods. 2 úvodná časť
článok 1 ods. 2 písm. a)	článok 1 ods. 2 písm. a)
článok 1 ods. 2 písm. b)	—
článok 1 ods. 2 písm. c)	článok 1 ods. 2 písm. b)
—	článok 1 ods. 2 písm. c)
článok 1 ods. 3	článok 1 ods. 3
—	článok 2
článok 2 ods. 1	článok 3 ods. 1 prvý pododsek
—	článok 3 ods. 1 druhý pododsek
článok 2 ods. 2 prvá veta	—
—	článok 3 ods. 2
článok 2 ods. 2 druhá a tretia veta	článok 3 ods. 3
článok 2 ods. 2 štvrtá veta	—
—	článok 3 ods. 4
—	článok 3 ods. 5
článok 2 ods. 3	—
článok 2 ods. 4	—
článok 2 ods. 5	—
článok 2 ods. 6	—
článok 2 ods. 7	článok 3 ods. 6

článok 3 ods. 1	—
článok 3 ods. 2 prvá veta	—
článok 3 ods. 2 druhá veta	—
článok 3 ods. 2 tretia veta	článok 4 ods. 2
článok 3 ods. 3	článok 4 ods. 3
článok 3 ods. 4	—
článok 4 ods. 1	článok 4 ods. 1
článok 4 ods. 2	—
článok 4 ods. 3	článok 4 ods. 4
článok 4 ods. 4	—
článok 4 ods. 5	—
článok 4 ods. 6	—
článok 4 ods. 7	článok 4 ods. 5
článok 4 ods. 8	článok 4 ods. 6
článok 5	—
—	článok 5
—	článok 6
—	článok 7
—	článok 8
—	článok 9
—	článok 10
—	článok 11
článok 6	článok 12 ods. 1
—	článok 12 ods. 2
	článok 13

článok 7	článok 14
článok 8	článok 15
príloha	príloha I
—	príloha II
—	príloha III
—	príloha IV
—	príloha V
—	príloha VI
